I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1569/1999

av den 12 juli 1999

om vissa tillämpningsföreskrifter för Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

1. Ett Europaavtal om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan, nedan kallat avtalet, undertecknades i Luxemburg den 10 juni 1996.

2. I avvaktan på att avtalet skall träda i kraft har dess bestämmelser om handel och handelsfrågor varit i kraft sedan den 1 januari 1997 genom ett interimsavtal om handel och handelsrelaterade frågor mellan Europeiska gemenskapen, Europeiska kol- och stålgemenskapen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan, som undertecknades i Bryssel den 11 november 1996 [1].

3. Det är nödvändigt att fastställa tillämpningsföreskrifter för vissa av avtalets bestämmelser.

4. I fråga om handelspolitiska skyddsåtgärder bör det, i de fall bestämmelserna i avtalet så kräver, fastställas särskilda bestämmelser avseende de allmänna regler som föreskrivs i synnerhet i rådets förordning (EG) nr 3285/94 av den 22 december 1994 om gemensamma importregler [2] och i rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen [3].

5. När beslut fattas om huruvida skyddsåtgärder bör införas bör hänsyn tas till de skyldigheter som anges i avtalet.

6. De förfaranden avseende skyddsklausuler som föreskrivs i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen är likaledes tillämpliga.

7. Särskilda bestämmelser har antagits om skyddsåtgärder för de textilvaror som omfattas av protokoll nr 1 till avtalet.

8. Vissa bestämmelser om tillämpningen av tullkvoter och tulltak bör införas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING I

Tullkvoter och tulltak

Artikel 1

Tillämpningsföreskrifter för artikel 21.2 i avtalet beträffande jordbruksprodukter enligt bilaga II i fördraget som omfattas av en gemensam organisation av marknaden skall antas i enlighet med det förfarande som anges i artikel 23 i rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål [4] eller i motsvarande bestämmelser i andra förordningar om den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna.

[1] EGT L 344, 31.12.1996, s. 3.

[2] EGT L 349, 31.12.1994, s. 53. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2315/96 (EGT L 314, 4.12.1996, s. 1).

[3] EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 905/98 (EGT L 128, 30.4.1998, s. 18).

[4] EGT L 181, 1.7.1992, s. 21. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 923/96 (EGT L 126, 24.5.1996, s. 37).

Artikel 2

1. Tillämpningsföreskrifter för de tullkvoter och tulltak som anges i bilagorna II, VI (andra än de som omfattas av artikel 1) och VIIIa till avtalet, inbegripet ändringar och tekniska anpassningar till följd av ändringar av KN- och TARIC-numren, eller till följd av avtal, protokoll eller skriftväxlingar mellan gemenskapen och Slovenien som ingåtts av rådet, skall antas av kommissionen med biträde av den tullkodexkommitté som inrättas genom artikel 247 i förordning (EEG) nr 2913/92 [1], i enlighet med det förfarande som anges i punkt 2 i den här artikeln.

2. Kommissionens företrädare skall förelägga kommittén ett förslag till åtgärder. Kommittén skall yttra sig över förslaget inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är. Den skall fatta sitt beslut med den majoritet som enligt artikel 148.2 i fördraget skall tillämpas vid beslut som rådet skall fatta på förslag av kommissionen. Medlemsstaternas röster skall vägas enligt bestämmelserna i samma artikel. Ordföranden får inte rösta.

Kommissionen skall anta åtgärderna med omedelbar verkan. Om förslaget inte är förenligt med kommitténs yttrande skall kommissionen emellertid utan dröjsmål underrätta rådet. I sådana fall

— får kommissionen uppskjuta verkställandet av de beslutade åtgärderna under en tid som inte överstiger tre månader från dagen då rådet underrättats, och

— får rådet fatta ett annat beslut med kvalificerad majoritet inom den tid som anges i föregående strecksats.

3. Kommittén får undersöka alla de frågor rörande tillämpningen av tullkvoter och tulltak som tas upp av dess ordförande, antingen på dennes initiativ eller på begäran av en medlemsstat.

4. Så snart tulltaken har uppnåtts får kommissionen anta en förordning om att återinföra, till och med kalenderårets utgång, de tullar som tillämpas gentemot tredje land.

AVDELNING II

Skyddsåtgärder

Artikel 3

Rådet får i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 113 i fördraget hänskjuta beslut om de åtgärder som avses i artikel 29 och artikel 123.2 i avtalet till det associeringsråd som inrättas genom avtalet. Vid behov skall rådet fatta beslut om dessa åtgärder i enlighet med samma förfarande.

Kommissionen kan på eget initiativ eller på begäran av en medlemsstat lägga fram de förslag som är nödvändiga för detta ändamål.

Artikel 4

1. I händelse av ett förfarande som kan berättiga gemenskapen att vidta de åtgärder som avses i artikel 65 i avtalet, skall kommissionen efter att ha undersökt saken, på eget initiativ eller på begäran av en medlemsstat, avgöra om ett sådant förfarande är förenligt med avtalet. Vid behov skall kommissionen föreslå rådet att fatta beslut om skyddsåtgärder och rådet skall då handla i enlighet med förfarandet i artikel 113 i fördraget, utom vad gäller sådana stöd som omfattas av förordning (EG) nr 3284/94 [2], för vilka åtgärder skall vidtas i enlighet med de förfaranden som fastställs i den förordningen. Åtgärder skall vidtas endast på de villkor som fastställs i artikel 65.6 i avtalet.

2. I händelse av ett förfarande som kan medföra att Slovenien vidtar åtgärder mot gemenskapen på grundval av artikel 65 i avtalet, skall kommissionen efter att ha undersökt saken avgöra om förfarandet är förenligt med de principer som fastställs i avtalet. Vid behov skall den fatta lämpliga beslut på grundval av de kriterier som följer av tillämpningen av artiklarna 85, 86 och 92 i fördraget.

Artikel 5

I händelse av ett förfarande som kan berättiga gemenskapen att vidta de åtgärder som avses i artikel 30 i avtalet, skall beslut om införande av antidumpningsåtgärder fattas i enlighet med förordning (EG) nr 384/96 och de förfaranden som anges i artikel 34.2 och 34.3 b eller 34.3 d i avtalet.

Artikel 6

1. Om en medlemsstat begär att kommissionen skall vidta skyddsåtgärder i enlighet med artiklarna 31 och 32 i avtalet, skall den förse kommissionen med nödvändiga upplysningar till stöd för sin begäran. Om kommissionen beslutar att inte vidta skyddsåtgärder skall den underrätta rådet och medlemsstaterna om detta senast fem arbetsdagar efter det att medlemsstatens begäran mottagits.

Varje medlemsstat får hänskjuta ett sådant kommissionsbeslut till rådet senast tio arbetsdagar efter det att det anmälts.

[1] EGT L 302, 19.10.1992, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 82/97 (EGT L 17, 21.1.1997, s. 1).

[2] EGT L 349, 31.12.1994, s. 22.

Om rådet med kvalificerad majoritet meddelar att det avser att fatta ett annat beslut, skall kommissionen omedelbart underrätta Slovenien om detta och anmäla att samråd kommer att inledas i associeringsrådet i enlighet med artikel 34.2 och 34.3 i avtalet.

Rådet kan med kvalificerad majoritet fatta ett annat beslut inom tjugo arbetsdagar efter det att samrådet med Slovenien i associeringsrådet har avslutats.

2. Kommissionen skall biträdas av den kommitté som inrättas genom förordning (EG) nr 3491/93 [1] (nedan kallad kommittén) och som består av företrädare för medlemsstaterna med en företrädare för kommissionen som ordförande.

Kommittén skall sammanträda på kallelse av dess ordförande. Denne skall snarast möjligt lämna alla relevanta upplysningar till medlemsstaterna.

3. Om kommissionen på eget initiativ eller på begäran av en medlemsstat beslutar att de skyddsåtgärder som avses i artiklarna 31 och 32 i avtalet bör vidtas, skall den

— omedelbart underrätta medlemsstaterna om den handlar på eget initiativ eller, om den efterkommer en begäran av en medlemsstat, senast fem arbetsdagar efter det att denna begäran mottagits,

— samråda med kommittén,

— samtidigt underrätta Slovenien om detta och anmäla till associeringsrådet att samråd kommer att inledas i enlighet med artikel 34.2 och 34.3 i avtalet,

— samtidigt till associeringsrådet lämna alla upplysningar som är nödvändiga för detta samråd.

4. Inom associeringsrådet skall samrådet under alla omständigheter anses vara avslutat senast 30 dagar efter den anmälan som avses i punkterna 1 och 3.

När samrådet avslutats eller när tidsfristen på 30 dagar löpt ut kan kommissionen, om ingen annan överenskommelse kunnat ingås, efter samråd med kommittén vidta lämpliga åtgärder för att tillämpa artiklarna 31 och 32 i avtalet.

5. Det beslut som avses i punkt 4 skall omedelbart anmälas till rådet, medlemsstaterna och Slovenien. Det skall även anmälas till associeringsrådet.

Beslutet är tillämpligt omedelbart.

6. Varje medlemsstat får hänskjuta kommissionens beslut enligt punkt 4 till rådet inom tio arbetsdagar efter det att anmälan av beslutet mottagits.

7. Om kommissionen inte har fattat beslut i enlighet med punkt 4 andra stycket senast tio arbetsdagar efter det att samrådet med associationsrådet har avslutats eller, efter det att tidsfristen om 30 dagar har löpt ut, kan varje medlemsstat som har hänskjutit ärendet till kommissionen i enlighet med punkt 3 hänskjuta det till rådet.

8. I de fall som avses i punkterna 6 och 7 kan rådet med kvalificerad majoritet fatta ett annat beslut inom två månader.

Artikel 7

1. Vid särskilda omständigheter enligt artikel 34.3 d i avtalet kan kommissionen vidta omedelbara skyddsåtgärder i de fall som avses i artiklarna 31 och 32 i avtalet.

Om kommissionen mottar en begäran från en medlemsstat skall den fatta beslut i ärendet senast fem arbetsdagar efter det att begäran har mottagits.

2. Kommissionen skall anmäla sitt beslut till rådet och medlemsstaterna.

3. Varje medlemsstat kan hänskjuta kommissionens beslut till rådet i enlighet med det förfarande som anges i artikel 6.6.

Förfarandena i artikel 6.7 och 6.8 skall tillämpas.

Om kommissionen inte har fattat något beslut inom den tidsfrist som anges i punkt 1 andra stycket, kan varje medlemsstat som hänskjutit ärendet till kommissionen hänskjuta det till rådet i enlighet med de förfaranden som fastställs i första och andra stycket i denna punkt.

Artikel 8

De förfaranden som anges i artiklarna 6 och 7 skall inte tillämpas på de produkter som omfattas av protokoll 1 till avtalet.

Artikel 9

Om omständigheterna kräver att det vidtas åtgärder för jordbruksprodukter på grundval av artiklarna 22 och 31 i avtalet eller på grundval av bestämmelserna i de bilagor som omfattar dessa produkter, skall dessa åtgärder utan hinder av artiklarna 6 och 7 vidtas i enlighet med de förfaranden som anges i bestämmelserna om den gemensamma organisationen av marknaderna för jordbruksprodukter, eller i de särskilda bestämmelser som antagits enligt artikel 235 i fördraget för produkter som har framställts genom bearbetning av jordbruksprodukter, under förutsättning att de villkor som anges i artikel 22 eller artikel 34.2 och 34.3 i avtalet är uppfyllda.

Artikel 10

Anmälan till associeringsrådet i enlighet med avtalet skall göras av kommissionen på gemenskapens vägnar.

[1] EGT L 319, 21.12.1993, s. 1.

Artikel 11

Denna förordning utesluter inte att de skyddsåtgärder som föreskrivs i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt i artiklarna 119 och 120, tillämpas enligt de förfaranden som anges i fördraget.

Artikel 12

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 februari 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 juli 1999.

På rådets vägnar

S. NIINISTÖ

Ordförande